



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

*Cette version annule et remplace celle distribuée précédemment
Deze versie annuleert en vervangt de eerder verspreide versie*

SESSION ORDINAIRE 2020-2021

7 JANVIER 2021

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**l'Accord de partenariat et de coopération
entre l'Union européenne et ses États
membres, d'une part, et la République
de Singapour, d'autre part, signé
à Bruxelles le 19 octobre 2018**

Exposé des motifs

I. Introduction

L'accord de partenariat et de coopération (APC) avec Singapour offre un cadre moderne pour les relations bilatérales entre les deux parties, qui sont actuellement toujours couvertes par l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et l'ANASE (Association des Nations du Sud-est asiatique)⁽¹⁾ de 1980. Au sein de l'ANASE, Singapour représente de loin le principal partenaire économique de l'Union européenne.

Dans l'optique d'apporter à ces relations une nouvelle base juridique, le Conseil a confié en novembre 2004 des mandats à la Commission afin de négocier des accords-cadres individuels avec les six pays les plus développés de l'ANASE, à savoir le Brunei Darussalam, l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, la Thaïlande et Singapour.

Les négociations avec Singapour, entamées en 2005, ont été suspendues en mai 2006 en raison de la clause de coopération fiscale. Ce n'est qu'en mars 2011 que les

(1) L'ANASE englobe la Birmanie/le Myanmar, le Brunei Darussalam, le Cambodge, les Philippines, l'Indonésie, le Laos, la Malaisie, Singapour, la Thaïlande et le Vietnam.

GEWONE ZITTING 2020-2021

7 JANUARI 2021

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**de Partnerschaps- en
Samenwerkingsovereenkomst tussen de
Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds,
en de Republiek Singapore, anderzijds,
gedaan te Brussel op 19 oktober 2018**

Memorie van toelichting

I. Inleiding

De Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst (PSO) met Singapore biedt een modern kader voor de bilaterale betrekkingen tussen de beide partijen, die momenteel nog vallen onder het samenwerkingsakkoord tussen de Europese Gemeenschap en ASEAN (« Association of South East Asian Nations »)⁽¹⁾ van 1980. Binnen ASEAN is Singapore voor de Europese Unie met voorsprong de belangrijkste economische partner.

Met het oog op de opstelling van een nieuwe juridische onderbouw van de relaties, machtigde de Raad in november 2004 de Commissie om individuele kaderovereenkomsten te onderhandelen met de zes meest ontwikkelde landen van ASEAN, namelijk Brunei Darussalam, de Filipijnen, Indonesië, Maleisië, Thailand en ook Singapore.

De onderhandelingen met Singapore, die in 2005 van start gingen, werden in mei 2006 stilgelegd wegens de clausule inzake fiscale samenwerking. Pas in maart 2011

(1) De ASEAN bestaat uit Birma/Myanmar, Brunei Darussalam, Cambodja, de Filipijnen, Indonesië, Laos, Maleisië, Singapore, Thailand en Vietnam.

pourparlers ont pu être relancés, notamment grâce aux progrès réalisés dans les négociations sur l'Accord de libre-échange. En septembre 2012, les parties sont parvenues à s'entendre sur les articles relatifs à la coopération dans le domaine fiscal, les droits de propriété intellectuelle et les services aériens. Les négociations ont finalement abouti au printemps 2013. L'Accord a été paraphé à Singapour le 14 octobre 2013 et signé à Bruxelles le 19 octobre 2018.

L'Accord, ainsi que l'accord sur la protection des investissements, ont été signés le 19 octobre 2018 en marge de la réunion Asie-Europe.

L'APC suit largement les lignes de force d'accords semblables que l'UE a conclus avec d'autres États membres de l'ANASE – Indonésie (2009), Vietnam (2012), Philippines (2012) – ou est en négociation (Brunei Darussalam, Malaisie, Thaïlande). L'APC permet de resserrer et de diversifier les liens de l'UE avec Singapour. Il s'ajoute à l'Accord de libre-échange entre l'UE et Singapour.

II. Contenu

Préambule

Le Préambule comporte une énumération d'intentions et de principes qui, ensemble, forment le contexte de cet accord de partenariat et de coopération. Référence est faite notamment aux principes d'État de droit et de bonne gouvernance, à la promotion du progrès économique et social et au respect des principes démocratiques et des droits humains. La protection de l'environnement, la question des armes de destruction massive, la lutte contre le terrorisme et la réalisation des Objectifs du millénaire pour le développement sont abordés. Le Préambule confirme le souhait des Parties de renforcer leurs relations commerciales grâce à la conclusion d'un accord de libre-échange.

TITRE I^{ER} Nature et portée

Comme c'est l'usage dans des accords similaires de l'Union européenne avec des pays tiers, le respect des droits humains est considéré comme un élément essentiel de l'accord-cadre examiné ici. Il est également fait référence à des thèmes tels que le développement durable et la réalisation des Objectifs du millénaire pour le développement dans l'article 1^{er} « Principes généraux ».

Conformément à l'article 2, les efforts des parties portent notamment sur :

zijn de onderhandelingen hervat, met name dankzij de vooruitgang in de onderhandelingen over de vrijhandelsovereenkomst. In september 2012 hebben de partijen overeenstemming bereikt over de artikelen over fiscale samenwerking, intellectuele eigendomsrechten en luchtvaartdiensten. De onderhandelingen werden uiteindelijk in de lente van 2013 afgerond.

De Overeenkomst werd net als de investeringsbeschermingsovereenkomst op 19 oktober 2018 ondertekend in de marge van de Azië-Europa Meeting.

De PSO volgt in belangrijke mate de krachtlijnen van dergelijke akkoorden die de EU inmiddels met andere lidstaten van ASEAN heeft afgesloten – Indonesië (2009), Vietnam (2012), Filippijnen (2012) – of aan het onderhandelen is (Brunei Darussalam, Maleisië, Thailand). Dankzij deze PSO worden de banden van de EU met Singapore verder versterkt en gediversifieerd. Het is een aanvulling op de Vrijhandelsovereenkomst tussen de EU en Singapore.

II. Inhoud

Preambule

De Preambule bevat een opsomming van de intenties en grondslagen die tezamen de context vormen van deze Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst. Zo wordt er onder andere verwezen naar de beginselen van de rechtsstaat en goed bestuur, de bevordering van sociale en economische vooruitgang en het respect voor de democratische beginselen en de mensenrechten. Ook worden milieubescherming, de kwestie van de massavernietigingswapens, de bestrijding van het terrorisme en de verwezenlijking van de Millenniumdoelstellingen voor Ontwikkeling aangemerkt. In de Preambule wordt ook de wens bevestigd om de handelsrelaties te versterken door de afsluiting van een Vrijhandelsakkoord.

TITEL I Aard en Toepassingsgebied

Zoals gebruikelijk in dergelijke verdragen van de Europese Unie met derde landen, wordt ook in de onderhavige Kaderovereenkomst de eerbiediging van de mensenrechten als een essentieel onderdeel aangemerkt. Ook thema's zoals duurzame ontwikkeling en de verwezenlijking van de Millenniumdoelstellingen worden aangehaald onder het Artikel 1 « Algemene beginselen ».

De inspanningen van de partijen zijn overeenkomstig artikel 2 onder meer gericht op :

- l'établissement d'une coopération dans toutes les enceintes régionales et internationales compétentes ;
- la coopération en matière de lutte contre le terrorisme et la criminalité transnationale ;
- l'établissement d'une coopération dans la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive et des armes légères et de petit calibre ;
- la mise en œuvre d'une coopération en matière de commerce et d'investissements ;
- l'établissement d'une coopération dans le domaine de la justice, de la liberté et de la sécurité ;
- l'instauration d'une coopération dans tous les autres domaines d'intérêt commun ;
- le renforcement du rôle et de l'image de chacune des Parties dans la région de l'autre ;
- la promotion de la compréhension interpersonnelle.

TITRE II
Coopération bilatérale, régionale
et internationale

Ce titre traite de la coopération au sein des organisations régionales et internationales (article 3) et de la coopération régionale et bilatérale (article 4).

TITRE III
Coopération en matière de stabilité internationale,
de justice, de sécurité et de développement

Les parties coopèrent dans la lutte contre le terrorisme (article 5), la répression des crimes graves qui touchent la communauté internationale (article 6), la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive (article 7) et la lutte contre le commerce illicite des armes légères et de petit calibre (article 8).

TITRE IV
Coopération en matière de
commerce et d'investissements

Dans ce titre, les parties s'engagent à participer à un dialogue bilatéral sur le commerce et les investissements en vue de renforcer leurs relations commerciales bilatérales et le rôle du système commercial multilatéral (article 9).

Les articles de ce titre traitent des questions sanitaires et phytosanitaires (article 10), des obstacles techniques au commerce (article 11), des douanes (article 12), des

- het opzetten van samenwerking in alle relevante regionale en internationale fora ;
- de samenwerking op het vlak van de strijd tegen terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit ;
- het opzetten van samenwerking om de verspreiding van massavernietigingswapens, handvuurwapens en lichte wapens tegen te gaan ;
- het opzetten van de samenwerking op handels- en investeringsvlak ;
- het opzetten van de samenwerking op het gebied van justitie, vrijheid en veiligheid ;
- het opzetten van samenwerking in alle andere sectoren van gezamenlijk belang ;
- een grotere rol en een betere profilering van partijen in elkaars regio ;
- het bevorderen van het begrip tussen mensen.

TITEL II
Bilaterale, regionale en
internationale samenwerking

In deze titel wordt aandacht besteed aan de samenwerking in regionale en internationale organisaties (artikel 3), en aan de regionale en bilaterale samenwerking (artikel 4).

TITEL III
Samenwerking inzake internationale stabiliteit,
justitie, veiligheid en ontwikkeling

De partijen werken samen op het vlak van terrorismebestrijding (artikel 5), de bestraffing van ernstige misdrijven waarmee de internationale gemeenschap geconfronteerd wordt (artikel 6), de strijd tegen de verspreiding van massavernietigingswapens (artikel 7) en de strijd tegen de illegale handel in handvuurwapens en lichte wapens (artikel 8).

TITEL IV
Samenwerking inzake Handel
en Investerings

In deze titel engageren de partijen zich om deel te nemen aan een bilaterale dialoog over de handel en investeringen met het oog op een versterking van hun bilaterale handelsrelaties en de versterking van de rol van het multilaterale handelssysteem (artikel 9).

De artikelen van deze titel hebben betrekking op sanitaire en fytosanitaire aangelegenheden (artikel 10), technische handelsbelemmeringen (TBT) (artikel 11),

investissements (article 13), de la politique de concurrence (article 14), des services (article 15) et des droits de propriété intellectuelle (article 16).

TITRE V
Coopération dans le domaine de la justice, de la liberté et de la sécurité

Les parties accorderont une attention particulière à la préservation de l'État de droit et au renforcement des institutions et échangeront des informations sur leur législation (article 17).

La coopération couvre la protection des données à caractère personnel (article 18), la migration (article 19), la lutte contre la criminalité organisée (article 20), la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme (article 21) et la lutte contre la drogue (article 22).

TITRE VI
Coopération dans d'autres secteurs

Le titre contient des dispositions sur les droits humains (article 23), les services financiers (article 24), le dialogue sur la politique économique (article 25), la gouvernance fiscale (article 26), la politique industrielle et la coopération concernant les petites et moyennes entreprises (article 27), la société de l'information (article 28), l'audiovisuel et les médias (article 29), la science et la technologie (article 30), l'énergie (article 31), les transports (article 32), l'éducation et la culture (article 33), l'environnement et les ressources naturelles (article 34), l'emploi et les affaires sociales (article 35), la santé (article 36) et les statistiques (article 37).

En outre, les parties reconnaissent le rôle et la contribution potentielle de la société civile dans le dialogue et la coopération prévus par l'accord. Ils favoriseront le dialogue et l'interaction avec la société civile (article 38).

TITRE VII
Modalités de la coopération

Les parties fournissent les moyens nécessaires pour atteindre les objectifs de la coopération. Ils encouragent la Banque européenne d'investissement (BEI) à poursuivre ses opérations à Singapour conformément à ses procédures et critères de financement (article 39).

douane (artikel 12), investeringen (artikel 13), mededingsbeleid (artikel 14), diensten (artikel 15) en intellectuele eigendomsrechten (artikel 16).

TITEL V
Samenwerking op het gebied van Justitie, Vrijheid en Veiligheid

De partijen besteden speciale aandacht aan het behoud van de rechtsstaat en de versterking van de instellingen en wisselen informatie over hun wetgeving uit (artikel 17).

De samenwerking heeft betrekking op de bescherming van persoonsgegevens (artikel 18), migratie (artikel 19), de strijd tegen de georganiseerde misdaad (artikel 20), de strijd tegen het witwassen van geld en de financiering van terrorisme (artikel 21) en drugsbestrijding (artikel 22).

TITEL VI
Samenwerking in andere sectoren

De titel bevat bepalingen op het vlak van mensenrechten (artikel 23), financiële diensten (artikel 24), het voeren van een dialoog over het economisch beleid (artikel 25), fiscaal bestuur (artikel 26), het industriële beleid en de samenwerking inzake kleine en middelgrote ondernemingen (artikel 27), de informatiemaatschappij (artikel 28), de audiovisuele sector en de media (artikel 29), wetenschap en technologie (artikel 30), energie (artikel 31), vervoer (artikel 32) onderwijs en cultuur (artikel 33), milieu en natuurlijke hulpbronnen (artikel 34), werkgelegenheid en sociale zaken (artikel 35), gezondheid (artikel 36) en statistiek (artikel 37).

Daarnaast erkennen de partijen de rol en de potentiële bijdrage van het maatschappelijke middenveld in de dialoog en de samenwerking zoals voorzien in de overeenkomst. Zij zullen de dialoog en de interactie met het maatschappelijke middenveld bevorderen (artikel 38).

TITEL VII
Middelen voor Samenwerking

De partijen stellen de nodige middelen beschikbaar om de samenwerkingsdoelstellingen te realiseren. Zij moedigen de Europese Investeringsbank (EIB) aan haar activiteiten in Singapore voort te zetten overeenkomstig haar procedures en financieringscriteria (artikel 39).

Les parties échangeront des informations sur leurs politiques d'aide au développement. Les parties encourageront également des actions conjointes visant à fournir une assistance technique aux pays les moins développés d'Asie du Sud-Est (article 40).

TITRE VIII Cadre institutionnel

Les parties instituent un comité mixte chargé d'assurer le bon fonctionnement et la mise en œuvre de l'accord, de fixer des priorités par rapport aux objectifs de l'accord et de formuler des recommandations pour la promotion de ces objectifs (article 41).

TITRE IX Dispositions finales

L'article 42 est une clause d'adaptation qui permet aux parties de modifier, réviser ou proroger l'accord, sous réserve d'un consentement mutuel.

Les autres dispositions finales concernent la relation avec d'autres accords (article 43), l'octroi de facilités aux fonctionnaires et experts compétents (article 45), l'application territoriale (article 46), la définition des « parties » (article 47), la divulgation d'informations (article 48), l'entrée en vigueur et la durée de l'accord (article 49), les notifications (article 51) et les textes faisant foi (article 52).

L'article 44 concerne la non-application de l'accord, notamment pour non-respect de dispositions essentielles de l'accord telles que les dispositions relatives aux droits humains.

Les déclarations communes et la lettre d'accompagnement du présent accord font partie intégrante du présent accord (article 50).

Déclarations conjointes et lettre d'accompagnement

À l'accord sont annexées deux déclarations conjointes et une lettre d'accompagnement, qui en font partie intégrante, comme mentionné à l'article 50.

Une première déclaration conjointe définit ce qu'il faut entendre par « la violation d'un élément essentiel de l'accord » tandis que la seconde déclaration précise qu'en

De partijen zullen informatie uitwisselen inzake hun ontwikkelingshulpbeleid. De partijen zullen ook gezamenlijke acties promoten om technische ondersteuning te verlenen in de minder ontwikkelde landen van Zuidoost-Azië (artikel 40).

TITEL VIII Institutioneel kader

De partijen richten een Gemengd Comité op dat zorgt voor de goede werking en uitvoering van de overeenkomst, de prioriteiten vaststelt met betrekking tot de doelstellingen van de overeenkomst en aanbevelingen doet voor de bevordering van die doelstellingen (artikel 41).

TITEL IX Slotbepalingen

Artikel 42 is een aanpassingsclausule die de partijen de mogelijkheid biedt de overeenkomst, mits wederzijdse goedkeuring, te wijzigen, te herzien of uit te breiden.

De overige slotbepalingen hebben betrekking op de verhouding tot andere overeenkomsten (artikel 43), het verlenen van faciliteiten aan bevoegde ambtenaren en deskundigen (artikel 45), de territoriale toepassing (artikel 46), de definitie van de « partijen » (artikel 47), het bekendmaken van informatie (artikel 48), de inwerkingtreding en de duur van de overeenkomst (artikel 49), de notificaties (artikel 51) en de authentieke taalversies (artikel 52).

Artikel 44 betreft het niet-uitvoeren van de overeenkomst, onder meer wegens het niet-naleven van de essentiële bepalingen van de overeenkomst zoals de mensenrechtenbepalingen.

De gemeenschappelijke verklaringen en het begeleidend schrijven bij deze overeenkomst maken integraal deel uit van deze overeenkomst (artikel 50).

Gemeenschappelijke Verklaringen en Bijhorende Brief

Bij deze Overeenkomst worden twee Gemeenschappelijke Verklaringen en een Bijgevoegde Brief gevoegd die zoals wordt bepaald in artikel 50 integraal deel uitmaken van de Overeenkomst.

Een eerste Gemeenschappelijke Verklaring specificeert de bepaling « inbreuk op een essentieel element van de Overeenkomst » terwijl de tweede Verklaring verduidelijkt

cas de divergence dans l'interprétation de l'accord, il sera tenu compte du fait qu'il a été négocié en anglais.

Dans la lettre d'accompagnement, les deux Parties confirment qu'au moment de la signature de l'accord, elles n'ont connaissance, sur la base des informations objectivement disponibles, d'aucune législation nationale de l'autre partie, ou d'une application de cette législation, qui pourrait mener à l'invocation de l'article 44 de l'accord (Non-exécution de l'accord).

III. Caractère mixte

Lors de sa réunion du 8 juillet 2013, le Groupe de travail « traités mixtes » (GTTM), organe d'avis de la Conférence interministérielle de politique étrangère (CIPE), a établi le caractère mixte de l'accord. L'État fédéral ainsi que les communautés, les régions, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale sont compétents.

IV. Avis du Conseil d'État

Le Conseil d'État a rendu son avis le 16 septembre 2020.

Outre son observation d'usage concernant la mention de la Commission communautaire française, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'afin d'organiser la représentation de la Belgique dans le comité mixte créé par l'Accord, les procédures adéquates doivent être prévues. En effet, l'actuel Accord de coopération relatif à la représentation de la Belgique au Conseil de l'Union européenne du 8 mars 1994 n'offre pas de base juridique suffisante à cet effet. Il faudrait donc l'adapter afin d'étendre son champ d'application en ce sens.

Dans la pratique, cette coordination a bel et bien lieu, à savoir la dite coordination DGE. De plus, l'accord de coopération susmentionné est en cours de révision, avec une attention spéciale à la formalisation de pratiques existantes.

V. Avis Brupartners

Les différentes organisations représentatives soutiennent l'approbation du présent accord.

En ce qui concerne les organisations de travailleurs, l'accord devrait être une occasion d'amélioration pour les

dat bij verschillende interpretatie van de Overeenkomst er rekening mee zal gehouden worden dat de Overeenkomst in het Engels werd onderhandeld.

In de Bijhorende Brief bevestigen beide Partijen dat op het moment van de ondertekening van de Overeenkomst zij geen weet hebben van enig interne wetgeving of de toepassing ervan, die aanleiding zou kunnen geven tot de oproeping van artikel 44 (Niet-naleving van deze overeenkomst).

III. Gemengd karakter

Tijdens zijn vergadering d.d. 8 juli 2013 legde de Werkgroep « gemengde verdragen » (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengde karakter van de overeenkomst vast. Zowel de federale staat als de gemeenschappen, de gewesten, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, zijn bevoegd.

IV. Advies van de Raad van State

De Raad van State bracht advies uit op 16 september 2020.

Naast haar gebruikelijke opmerking met betrekking tot de vermelding van de Franse Gemeenschapscommissie, merkt de Raad van State op dat teneinde de Belgische vertegenwoordiging in het gemengd comité te regelen moet voorzien worden in de nodige procedures. Het huidige samenwerkingsakkoord inzake de Belgische vertegenwoordiging in de Raad van de Europese Unie van 8 maart 1994 biedt onvoldoende juridische basis. Het toepassingsgebied ervan zou bijgevolg in die zin moeten uitbreiden worden.

In de praktijk gebeurt dit weldegelijk, namelijk in de zgn. DGE-coördinatie. Bovendien wordt het voormelde samenwerkingsakkoord momenteel herzien, met een bijzondere aandacht voor de formalisering van de bestaande praktijken.

V. Advies Brupartners

De verschillende representatieve organisaties steunen de goedkeuring van de voorliggende overeenkomst.

Voor de werknemersorganisaties moet de Overeenkomst voor beide partijen een kans op verbetering op verschillende

deux partenaires dans différents champs, notamment l'application des principes et des conventions de l'OIT et la promotion du dialogue avec la société civile.

Les organisations représentant les employeurs, les petites et moyennes entreprises et les employeurs du secteur du non-marchand rappellent que la prospérité socio-économique de la Région de Bruxelles-Capitale dépend fortement de ses échanges interrégionaux et internationaux et de sa capacité à maintenir et à développer de tels accords.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

gebieden zijn, o.a. met betrekking tot de toepassing van de IAO-beginselen en -overeenkomsten en de bevordering van de dialoog met het maatschappelijk middenveld.

De representatieve werkgevers-, middenstand- en werkgevers van de social-profitsector organisaties legt de nadruk op het feit dat de sociaaleconomische welvaart van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sterk afhankelijk is van zijn interregionale en internationale uitwisselingen en zijn vermogen om dergelijke overeenkomsten in stand te houden en te ontwikkelen.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**l'Accord de partenariat et de coopération
entre l'Union européenne et ses États
membres, d'une part, et la République
de Singapour, d'autre part, signé
à Bruxelles le 19 octobre 2018**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Singapour, d'autre part, signé à Bruxelles le 19 octobre 2018, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met:

**de Partnerschaps- en
Samenwerkingsovereenkomst tussen de
Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds,
en de Republiek Singapore, anderzijds,
gedaan te Brussel op 19 oktober 2018**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, gedaan te Brussel op 19 oktober 2018, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Huisvesting en Stadsvernieuwing, Territoriale Ontwikkeling, Veiligheid en Preventie, Toerisme, Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 8 juillet 2020, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles à communiquer un avis, dans un délai de soixante jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Singapour, d'autre part, signé à Bruxelles le 19 octobre 2018 ».

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 16 septembre 2020. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis (n° 67.754/4), dont le texte suit, a été donné le 16 septembre 2020.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet^(*), à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'ACCORD

Dans l'avis n° 65.520/VR donné le 5 avril 2019 sur un avant-projet de décret de la Communauté flamande et de la Région flamande « houdende instemming met de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, ondertekend te Brussel op 19 oktober 2018 »⁽¹⁾, la section de législation a observé ce qui suit :

« PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet de décret de la Communauté flamande et de la Région flamande soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Singapour, d'autre part, fait à Bruxelles, le 19 octobre 2018 (ci-après : l'accord).

Cet accord règle la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et Singapour, d'autre part. Il comporte essentiellement des dispositions-cadre qui devront être modalisées et qui concernent l'engagement d'entretenir un dialogue politique, global entre les parties et de continuer à accroître la coopération dans tous les domaines d'intérêt commun.

(*) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

(1) <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/65520.pdf>.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 8 juli 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel verzocht binnen een termijn van zestig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, gedaan te Brussel op 19 oktober 2018 ».

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 16 september 2020. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur- afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies (nr. 67.754/4), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 september 2020.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten « op de Raad van State », gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp^(*), de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE OVEREENKOMST

In advies 65.520/VR, dat op 5 april 2019 gegeven is over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest « houdende instemming met de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, ondertekend te Brussel op 19 oktober 2018 »⁽¹⁾, heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerkingen gemaakt :

« STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest strekt ertoe instemming te verlenen met de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, ondertekend te Brussel op 19 oktober 2018 (hierna : de overeenkomst).

Die overeenkomst regelt de samenwerking tussen, enerzijds, de Europese Unie en haar lidstaten en, anderzijds, Singapore. Ze bevat voornamelijk kaderbepalingen, die nader zullen moeten worden uitgewerkt en die betrekking hebben op een brede, politieke dialoog tussen de partijen en het verder stimuleren van de samenwerking in alle sectoren van gezamenlijk belang.

(*) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere normen verstaan.

(1) <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/65520.pdf>.

COMPÉTENCE

2. Le 8 juillet 2013, le groupe de travail Traités mixtes a considéré l'accord comme un accord mixte, auquel tant l'autorité fédérale, les communautés et les régions, que la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française doivent donner leur assentiment⁽²⁾.

3. L'accord a dès lors été signé pour le Royaume de Belgique assorti de la formule suivante :

«Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt ».

Ces formulations doivent s'entendre comme engageant également la Commission communautaire française puisqu'en exécution de l'article 138 de la Constitution, elle exerce des compétences de la Communauté française. Par souci de sécurité juridique, il eût été néanmoins préférable que sa mention expresse en ait été faite dans la formule citée. Ceci nécessite une modification de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés et les régions « relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes » (en particulier l'article 8, alinéa 3, et les commentaires correspondants) et des formules de signature arrêtées sur la base de celui-ci par la Conférence interministérielle de la Politique étrangère le 17 juin 1994⁽³⁾.

EXAMEN DE L'ACCORD

4. Conformément à l'article 7, paragraphe 3, a), de l'accord, les parties conviennent d'adopter des mesures en vue de signer, de ratifier ou d'adhérer à l'ensemble des autres instruments internationaux en rapport avec la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive et de les mettre pleinement en œuvre. La Belgique n'a cependant pas signé le Traité « sur l'interdiction des armes nucléaires », adopté à New York le 7 juillet 2017.

Il en résultera, qu'en devenant partie à l'accord actuellement à l'examen, la Belgique s'engage à prendre toutes les mesures nécessaires en vue de devenir partie au Traité « sur l'interdiction des armes nucléaires ».

5. En vertu de l'article 35, paragraphe 3, alinéa 2, de l'accord, la ratification de toutes les conventions définies comme étant à jour par l'Organisation internationale du travail (ci-après : OIT), auxquelles la Belgique n'est pas encore partie, devra être envisagée⁽⁴⁾.

(2) Note de bas de page n° 2 de l'avis cité : Ce qu'a confirmé la Conférence interministérielle de la politique étrangère (voir les lettres du 26 novembre 2013 du président de la CIPE).

(3) Note de bas de page n° 3 de l'avis cité : Pour sa part, la Commission communautaire commune ne doit pas être explicitement mentionnée étant donné qu'elle n'a que des compétences limitées sur le plan international et qu'elle n'est notamment pas compétente pour conclure des traités (voir l'article 135 de la Constitution, l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises » et l'article 16, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles »).

(4) Note de bas de page n° 4 de l'avis cité : Il s'agit notamment des conventions OIT nos 78, 106, 110, 118, 131, 135, 142, 143, 152, 157, 160, 169, 173, 183, 185 et 188, et des protocoles nos 29, 81, 89, 110 et 155 (voir https://www.ilo.org/dyn/normlex/fr/f?p=NOR-MLEXPUB:11210:0::NO::P11210_COUNTRY_ID:102560).

BEVOEGDHEID

2. De overeenkomst is door de Werkgroep gemengde verdragen op 8 juli 2013 als een gemengd verdrag aangemerkt, waarmee zowel de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten, als de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie moeten instemmen.⁽²⁾

3. De overeenkomst is voor het Koninkrijk België dan ook ondertekend met vermelding van de volgende formule :

«Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt ».

Deze bewoordingen moeten zo worden opgevat dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie, aangezien die ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent. Met het oog op de rechtszekerheid was het echter beter geweest dat dit uitdrukkelijk in de aangehaalde formule was vermeld. Hiervoor is een herziening nodig van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen » (meer bepaald artikel 8, derde lid, en de erbij horende toelichting) en van de op basis hiervan door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid op 17 juni 1994 vastgestelde ondertekeningformules.⁽³⁾

ONDERZOEK VAN DE OVEREENKOMST

4. Overeenkomstig artikel 7, lid 3, a), van de overeenkomst komen de partijen overeen om maatregelen te nemen die gericht zijn op de ondertekening of bekrachtiging van of toetreding tot alle andere internationale instrumenten die van belang zijn voor het tegengaan van de verspreiding van massavernietigingswapens en op de volledige tenuitvoerlegging daarvan. België heeft de « Treaty on the Prohibition of Nuclear Weapons », aangenomen te New York op 7 juli 2017, evenwel niet ondertekend.

Het gevolg zal zijn dat door partij te worden bij de thans voorliggende overeenkomst België zich ertoe verbindt om alsnog alle noodzakelijke maatregelen te nemen om partij te worden bij de « Treaty on the Prohibition of Nuclear Weapons ».

5. Op grond van artikel 35, lid 3, tweede alinea, van de overeenkomst zal de bekrachtiging moeten worden overwogen van alle door de Internationale Arbeidsorganisatie (hierna : IAO) als actueel aangemerkte verdragen waarbij België nog geen partij is.⁽⁴⁾

(2) Voetnoot 2 van het aangehaalde advies : Hetgeen werd bevestigd door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid (zie de brieven van 26 november 2013 van de voorzitter van de ICBB).

(3) Voetnoot 3 van het aangehaalde advies : De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van haar kant behoort niet uitdrukkelijk te worden vermeld, aangezien ze slechts beperkte bevoegdheden heeft op internationaal gebied en ze met name niet bevoegd is om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen » en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen »).

(4) Voetnoot 4 van het aangehaalde advies : Het gaat met name om de IAO-verdragen nrs. 78, 106, 110, 118, 131, 135, 142, 143, 152, 157, 160, 169, 173, 183, 185 en 188, en de protocollen nrs. 29, 81, 89, 110 en 155 (zie : https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:11210:0::NO:11210:P11210_COUNTRY_ID:102560).

6. L'article 41, paragraphe 1^{er}, de l'accord met en place un comité mixte composé de représentants des deux parties, qui sera chargé des tâches suivantes :

«

- a) veiller au bon fonctionnement et à la bonne application du présent accord ;
- b) définir les priorités au regard des objectifs du présent accord ;
- c) formuler des recommandations pour promouvoir les objectifs du présent accord ».

Le comité mixte peut créer des sous-comités spécialisés pour l'assister dans l'accomplissement de ses tâches. Le comité mixte arrête son propre règlement intérieur et exécute ses tâches par consensus (article 41, paragraphes 3 et 4).

Au vu du caractère mixte de l'accord, les matières évoquées au sein du comité mixte peuvent également concerner des matières qui relèvent de la compétence des communautés et des régions, de sorte que des accords particuliers devront être conclus au sujet de la représentation et de la prise de position au sein du comité mixte.

En ce qui concerne les organes créés par un accord de coopération conclu par l'Union européenne et ses États membres ou en vertu d'un tel accord, en l'espèce également sous la forme d'un comité mixte, le Conseil d'État, section de législation, a, dans son avis 53.978/VR du 7 novembre 2013, relevé ce qui suit :

« À cet égard, il convient de rappeler qu'il est nécessaire de prévoir en Belgique également les procédures requises en vue d'organiser la prise de position et la représentation de la Belgique au sein du Comité mixte précité et du sous-comité institué par l'article 28 dans le respect des règles répartitrices de compétences nationales.

Conformément à l'article 92*bis*, § 4*bis*, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », la représentation et la prise de position au nom de la Belgique doivent être réglées dans un accord de coopération.

Les accords de coopération actuels du 8 mars 1994⁽⁵⁾ ne procurent pas de base juridique suffisante à pareille représentation et prise de position, en ce qu'ils ne portent que sur la représentation au sein du Conseil de l'Union européenne. Les accords de coopération concernés ne peuvent pas s'appliquer par simple analogie, dans la mesure où le Comité mixte, certes sur le plan formel, est une expression des relations extérieures de l'Union européenne, mais il est également, sur le plan matériel, expressément compétent pour des matières relevant de la compétence des États membres⁽⁶⁾, qui, dans la répartition des compétences en vigueur en Belgique, relèvent ensuite également des compétences (exclusives) des communautés et des régions.

(5) Note de bas de page n° 5 de l'avis cité : Note de bas page 2 de l'avis cité : Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne » et accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne ».

(6) Note de bas de page n° 6 de l'avis cité : Note de bas de page 3 de l'avis cité : Voir l'article 62 de l'accord-cadre.

6. Artikel 41, lid 1, van de overeenkomst stelt een gemengd comité in dat bestaat uit vertegenwoordigers van beide partijen, met als taak :

«

- a) zorgen voor de goede werking en uitvoering van deze overeenkomst ;
- b) prioriteiten vaststellen met betrekking tot de doelstellingen van deze overeenkomst ;
- c) aanbevelingen doen ter bevordering van de doelstellingen van deze overeenkomst. »

Het gemengd comité kan gespecialiseerde subcommissies instellen die hem bij de uitvoering van de taken ondersteunen. Het gemengd comité stelt zijn eigen reglement van orde vast en verricht zijn taken bij consensus (artikel 41, leden 3 en 4).

Gelet op het gemengde karakter van de overeenkomst kunnen de aangelegenheden die ter sprake komen in het gemengd comité ook betrekking hebben op aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten behoren, zodat bijzondere afspraken zullen moeten worden gemaakt over de vertegenwoordiging en de standpuntbepaling in het gemengd comité.

Met betrekking tot organen die zijn opgericht bij of krachtens een samenwerkingsovereenkomst gesloten door de Europese Unie en haar lidstaten, in dit geval eveneens in de vorm van een gemengd comité, heeft de Raad van State, afdeling Wetgeving, in advies 53.978/VR van 7 november 2013 het volgende opgemerkt :

« In dit verband moet in herinnering worden gebracht dat het noodzakelijk is om binnen België ook in de nodige procedures te voorzien om de Belgische standpuntbepaling en vertegenwoordiging in het voornoemde Gemengd Comité en het bij artikel 28 opgerichte subcomité te organiseren met respect voor de Belgische bevoegdheidsverdelende regels.

De vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België dienen overeenkomstig artikel 92*bis*, § 4*bis*, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » in een samenwerkingsakkoord te worden geregeld.

De huidige samenwerkingsakkoorden van 8 maart 1994⁽⁵⁾ bieden geen voldoende juridische basis voor deze vertegenwoordiging en standpuntbepaling aangezien ze enkel betrekking hebben op de vertegenwoordiging in de Raad van de Europese Unie. De betrokken samenwerkingsakkoorden kunnen niet zo maar bij analogie worden toegepast, nu het Gemengd Comité weliswaar formeel een exponent is van de externe betrekkingen van de Europese Unie, maar materieel ook uitdrukkelijk voor aangelegenheden bevoegd is die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren,⁽⁶⁾ die in de Belgische bevoegdheidsverdeling vervolgens ook behoren tot de (exclusieve) bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten.

(5) Voetnoot 5 van het aangehaalde advies : Voetnoot 2 van het aangehaalde advies : Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie », en samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie ».

(6) Voetnoot 6 van het aangehaalde advies : Voetnoot 3 van het aangehaalde advies : Zie artikel 62 van de kaderovereenkomst.

Aussi longtemps qu'un accord de coopération ne prévoit pas de base juridique suffisante à cet effet, la représentation et la prise de position au nom de la Belgique au sein du Comité mixte et du sous-comité doivent faire l'objet d'une concertation entre les gouvernements concernés, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980⁽⁷⁾.

Certes, la coordination de la prise de position de l'Union européenne et de ses États membres dans des matières relevant de la compétence mixte de l'Union européenne et de ses États membres intervient dans la pratique au sein du Conseil de l'Union européenne et la coordination de la prise de position de la Belgique qui précède a lieu conformément aux règles relatives à la prise de position au sein du Conseil.

Il convient toutefois d'observer que les décisions prises dans les matières relevant de la compétence des États membres ne sont pas prises, du point de vue juridique, par le Conseil de l'Union européenne, mais par les représentants des gouvernements des États membres réunis au sein du Conseil. Bien que cela soit peut-être plutôt exceptionnel dans la pratique, il n'est pas exclu que des États membres, dans des matières relevant de leur compétence, adoptent encore une position nationale au sein des organes institués par un accord de coopération ou en vertu de celui-ci.

Par conséquent, l'absence de règles en la matière, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », pourrait poser problème. Si un consensus était trouvé entre les autorités compétentes pour une application par analogie de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'autorité fédérale, les communautés et les régions « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne » dans ces matières, mieux vaudrait dans ce cas adapter cet accord de coopération afin d'étendre son champ d'application en ce sens ».

Les mêmes observations valent *mutatis mutandis* pour l'avant-projet d'ordonnance examiné⁽⁸⁾

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

FORMALITÉS PRÉALABLES

L'article 6, § 2, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 « portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale » prescrit l'avis de ce Conseil économique et social, sur tous les avant-projets d'ordonnance portant sur des matières visées à l'article 6, § 1^{er}, de l'ordonnance précitée, parmi lesquelles celles « relevant de la

(7) Note de bas de page n° 7 de l'avis cité : Avis 53.978/VR donné le 7 novembre 2013 sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 4 avril 2014 « portant assentiment à l'accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, signé à Ulaanbaatar le 30 avril 2013 », observation 3.2, Doc. parl., Parl. fl., 2013-2014, n° 2455/1, pp. 37-38.

(8) La section de législation s'est également prononcée en ce sens dans l'avis n° 67.263/4 donné le 11 mai 2020 sur un avant projet d'ordonnance de la Commission communautaire commune « portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Singapour, d'autre part, signé à Bruxelles le 19 octobre 2018 ».

Zolang ervoor niet in een voldoende juridische basis bij samenwerkingsakkoord is voorzien, dienen de vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België in het Gemengd Comité en in het subcomité overeenkomstig het bepaalde in artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het voorwerp uit te maken van een overleg tussen de betrokken regeringen.»⁽⁷⁾

Weliswaar is het zo dat de coördinatie van de standpuntbepaling van de Europese Unie en haar lidstaten in aangelegenheden die tot de gemengde bevoegdheid van de Europese Unie en haar lidstaten behoren, in de praktijk plaatsvindt binnen de Raad van de Europese Unie, en dat de coördinatie van de Belgische standpuntbepaling hiervoor plaatsvindt overeenkomstig de regels voor de standpuntbepaling in de Raad.

Niettemin moet erop worden gewezen dat de beslissingen in de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren, juridisch gezien niet door de Raad van de Europese Unie worden genomen, maar door de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten in de Raad verenigd. Hoewel dit in de praktijk misschien eerder uitzonderlijk is, is het niet uitgesloten dat lidstaten in aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren, in de organen opgericht bij of krachtens een samenwerkingsovereenkomst, alsnog nationale standpunten innemen.

Het ontbreken van een regeling ter zake overeenkomstig artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » kan dan ook tot problemen aanleiding geven. Indien er een consensus zou bestaan tussen de bevoegde overheden om het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie » in deze aangelegenheden naar analogie toe te passen, dan wordt dit samenwerkingsakkoord het best aangepast om het toepassingsgebied ervan in die zin uit te breiden. »

Dezelfde opmerkingen gelden *mutatis mutandis* voor voorliggend voorontwerp van ordonnantie.⁽⁸⁾

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Krachtens artikel 6, § 2, van de ordonnantie van 8 september 1994 « houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » dient het advies van die Economische en Sociale Raad ingewonnen te worden over alle voorontwerpen van ordonnantie die betrekking hebben op de in artikel 6, § 1, van die

(7) Voetnoot 7 van het aangehaalde advies : Advies 53.978/VR van 7 november 2013 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 4 april 2014 « houdende instemming met de kaderovereenkomst inzake een partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, ondertekend in Ulaanbaatar op 30 april 2013 », opmerking 3.2, Parl. St. VI.Parl. 2013-14, nr 2455/1, 37-38.

(8) De afdeling Wetgeving heeft zich eveneens in deze zin uitgelaten in advies 67.263/4, dat op 11 mei 2020 gegeven is over een voorontwerp van ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, gedaan te Brussel op 19 oktober 2018 ».

compétence de la Région et ayant une incidence sur sa vie économique et sociale ».

L'Accord de partenariat a une dimension économique et sociale et doit donc être soumis à l'avis du Conseil économique et social.

Le Greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le Président,

Martine BAGUET

ordonnantie bedoelde materies, waaronder de aangelegenheden « die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen en een weerslag hebben op het economisch en sociaal leven ».

De Partnerschapsovereenkomst heeft een economische en sociale dimensie en dient dan ook om advies aan de Economische en Sociale Raad voorgelegd te worden.

De Griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De Voorzitter,

Martine BAGUET

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment à :**

l'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Singapour, d'autre part, signé à Bruxelles le 19 octobre 2018

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Singapour, d'autre part, signé à Bruxelles le 19 octobre 2018, sortira son plein et entier effet⁽¹⁾.

Bruxelles, le 26 novembre 2020.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met:**

de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, gedaan te Brussel op 19 oktober 2018

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Article 2

De Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, gedaan te Brussel op 19 oktober 2018, zal volkomen gevolg hebben⁽¹⁾.

Brussel, 26 november 2020.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

(1) Le texte de l'Accord peut être consulté au greffe du Parlement.

(1) De tekst van de Overeenkomst kan bij de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la
Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et
de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar
Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago
van Brussel,

Sven GATZ